

Le 22/10 2008

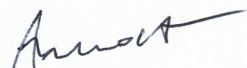
Cher Artur,

Je viens de recevoir votre magnifique catalogue. Le choix de vos illustrations est très bien équilibré et permet de vous présenter comme un vrai "monstre sacré" comme disent les Français. Vos oeuvres comme toujours sont éblouissantes et en même temps remplies d'un Espoir qui vous classe, si vous voulez ou non, parmi ces génies que vous avez énuméré dans votre lettre. Vos travaux dignes des plus grands peintres surréalistes resteront longtemps à la prou et capables de monter le chemin vers une vraie aventure surréaliste.

Comme vous m'avez écrit et cela je ressens fortement comme un geste plein de bonne volonté, que vous avez terminé avec vos expositions personnelles mais qu'il est toujours possible et probable que quelqu'un d'autre les organisera à votre place. Les expositions qui élargiront notre sensibilité si nécessaire et importante pour sortir de la grisaille de notre société "si bien avancée". Et j'ai bien compris votre idée de ne pas faire une exposition de la peinture mais dévoiler cet esprit surréaliste combatif de révolte capable de conquérir lui tout seul la liberté.

C'est comme par hasard que j'ai reçu un autre catalogue "Surrealismo actual" de Miguel, un peu vide me semble-t-il. Il m'a informé que les locaux n'étaient pas grands et que la sélection des oeuvres et des auteurs était difficile. Il y a beaucoup de texte en portugais que je ne sais pas déchiffrer, peut-être ses textes enrichiront la conception de cette exposition. En tout cas votre présence y manque cruellement...

Encore une fois je vous remercie pour me faire un grand plaisir avec votre catalogue et votre exposition.


Arnost Budik

UNIVERSIDADE DE ÉVORA	
Arquivo	ICS 01.65

Le 20/3 2009

Cher Artur,

Tout d'abord je vous remercie pour votre invitation concernant votre exposition à la galerie Sãomamede et merci aussi pour votre dessin extraordinaire que j'apprécie beaucoup.

J'espère que vous avez reçu le 2ème n° du bulletin "Styxus" avec une de vos reproductions. La présence de Miguel semblait nécessaire pour mes amis; malheureusement je ne suis pas le seul à décider le contenu de ce bulletin.

Mais pour le n° 3 je voudrais y publier un "medailon" de vous (un peu comme dans le n°2 sur Edouard Jaguer)- en tchèque et en français. Ci-joint je vous envoie mon texte en français.

En forte amitié *Arnaud*

Probablement après les Pâques je serai en Tchéquie (l'adresse MERHAUTOVA 206 peut-être jusqu'à la fin du mois d'août.

C2-69300 BRNO)

Le surréalisme au Portugal a fait son apparition vers la fin des années 40 grâce à José-Augusto França qui a fondé la revue "Cadenos Surrealistas" (Cahiers surréalistes) et qui a réalisé en 1949 la première exposition du surréalisme au Portugal. Mais le vrai groupe ne s'est jamais vraiment constitué - les idées et les opinions des membres diffèrent ~~mm~~ beaucoup ce qui ne permettait pas de mener à long terme des activités collectives. Heureusement deux fortes personnalités y apparaissaient ~~lesquelles~~ ont aidé le surréalisme portugais à entrer sur la scène internationale. C'était Artur Cruzeiro Seixas et feu Mario Cesariny de Vasconcelos. Tous les deux collaboraient régulièrement avec le groupe parisien d'André Breton et le mouvement Phases d'Edouard Jaguer.

Artur Cruzeiro Seixas appartient donc à la première génération des surréalistes portugais. Son oeuvre commence à se former en contact étroit avec le surréalisme. Elle se situe ~~damah~~ dans l'atmosphère lyrique conditionnée par les formes métaphoriques le plus souvent des corps humains. Ces formes deviennent parfois l'expression des symboles mais en même temps elles acquièrent de nouvelles significations. Si on observe attentivement ses oeuvres, on ~~manipulant~~ s'aperçoit qu'elles peuvent démontrer l'existence d'une synthèse entre la construction rationnelle et ses effets irrationnels. Et tout cela dans la revalorisation de certaines attitudes insolites, inopinées et quelquefois énigmatiques.

Dans les démarches picturales de Seixas, on ne voit pas de grands changements radicaux mais plutôt une évolution de ses expressions. Mais il s'agit avant tout de principes anthropomorphes. Cet univers donne naissance à des formes complexes et fantastiques dont les ~~mm~~ évocations restent dans le ~~domaine~~ domaine symbolique. Ainsi naît un espace poétique de métaphores où il n'y a pas une grande différence entre le réel et ~~l'irréel~~ l'irréel ce qui permet de donner les configurations étranges et en même temps magiques et sublimes.

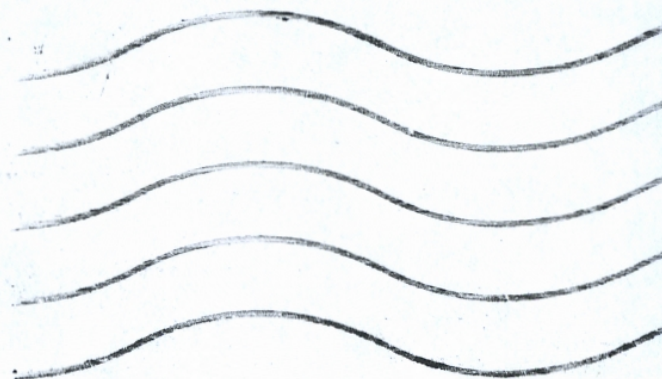
Ces métaphores picturales dévoilent surtout la fragilité de la destinée humaine. Sous les traits de l'artiste on peut ressentir le frémissement de ces corps en apparence irréels, parfois ce sont les fantômes de la subconscience qui nous montrent les images subtiles de l'érotisme presque latent, les angoisses de l'artiste, ses désirs étouffés, ses rêves ~~mm~~ quelquefois flous mais toujours convencants.

L'univers du peintre qui entretemps est devenu poète d'une puissance extraordinaire, essaie de nous montrer des solutions qui proviennent avec une fidélité sans faille des principes de la création imaginative. Toute oeuvre de Seixas reflète une profonde imagination romantique et aussi l'émotion lyrique - un mariage heureux entre la spéculation rationnelle et l'intuition poétique. Ses oeuvres picturales sont exécutées avec une virtuosité inouïe, pour nous elles ~~manierant~~ ne resteront jamais indifférentes et sans paroles.

Arnost Budik

Artur do Cruzeiro-Seixas né en 1920, peintre et poète, un de plus ~~signifi~~ significatifs représentant du surréalisme au Portugal. Ses séjours en Afrique et l'Extrême Orient l'inspiraient à fonder des collections ethnographiques en Angola. Après sa rentrée au Portugal il participe à toutes les expositions importantes du surréalisme dans le monde. Son oeuvre inspirée inspire toutes les générations.

01.65-01



UNIVERSIDADE
DE ÉVORA

Maria

Artur Seixas

Residencial de Idosos 1

av. Condes de Barcelona 1111

2765-470 ESTORIL-

PORTUGAL

1042120 2765-000



A. BUDIK

51, rue du Bon Pasteur, bte 109
1140 Bruxelles/Belgique

guedes fern



1042120

Le 1/4 2009

Cher ami Artur,

Je vous remercie beaucoup pour votre magnifique catalogue - comme toujours il est parfait et très tiche d'informations.

Je vous remercie aussi pour vos remarques concernant du surréalisme portugais.

Le 29/4 aura lieu à Brno une exposition thématique sur le surréalisme et l'humour noir. Cette ~~ex~~position sera ambulante et visitera plusieurs villes tchèques. J'y exposerai quelques unes de vos oeuvres qui sont à ma possession.

Dans le catalogue on va introduire des réponses des exposants concernant l'humour noir. Il ya une seule question - "l'humour noir est-il pour vous un moyen de vous exprimer ?" Bien sûr vous n'êtes pas obligé de répondre - mais si vous voulez participer il faut répondre le plus vite possible pour que votre réponse pourra être publier parce que le catalogue sera bientôt chez l'imprimeur.

Encore une fois un grand merci pour votre catalogue et vos remarques.

UNIVERSIDADE
DE ÉVORA

Tru anelament

puet

UNIVERSIDADE DE ÉVORA	
Arquivo FCS	01.65.02

01.65-02



Budik



UNIVERSIDADE
DE ÉVORA

Monsieur
Artur Seixas
Residencial de Idosos

av. Condes de Barcelona IIII
2765-470 Estoril
Portugal

le 26/12/09

Cher Artur,

Il y a déjà longtemps que nous n'avons pas échanger des lettres. J'étais souvent hors Bruxelles, j'ai voyagé aussi beaucoup et j'ai passé 4 mois en Tchèque. Ici, j'ai ouvert plusieurs expositions y compris de l'Humour avec votre participation.

Cette exposition grâce à son succès grandissant, est devenue ambulante (quatre villes !!) On vient aussi de clôturé le n° 3 de Styxus avec votre médaillon. On y publie aussi votre réponse sur le surréalisme et la liberté - cette fois en français.

J'espère que vous allez bien, le soleil de Portugal nous y manque cruellement - le temps à Bruxelles est humide, froid et désagréable, ce qu'influence le morale des gens - et j'appartient parmi eux.

Je vous souhaite une année merveilleuse, pleine du bonheur en bonne santé, bien entendu.

Bien amicalement

Amos

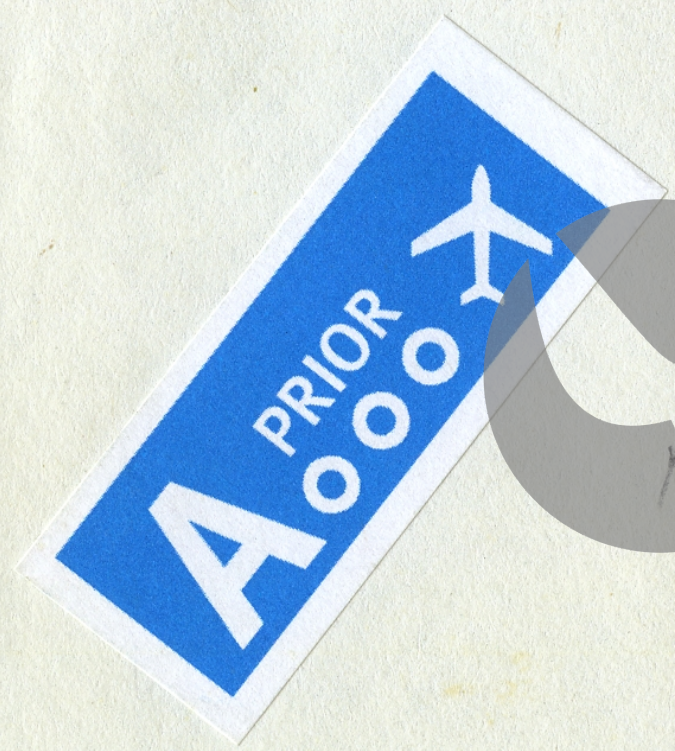
UNIVERSIDADE DE EVORA

Arquivo FCS

01.65.03

01.65.03

NE PAS PLIER, S.V.P.



UNIVERSIDADE
DE ÉVORA

Munim

Arthur Leixas

Residencial de Idosos,

av. Condes de Barcelona 1111

2765-470 Estoril -

PORTUGAL

1042913 2765-470



BUDIK

BRNO
Janáčkovo divadlo • Театр им. Яначека • Janáček
Theatre • Janáček-Theater • Théâtre Janáček

Un endiat brym de
urhe « téjnr d'x'Le' »
de Brno, in nous restons
jicq' à ans d'avant.

Courment allg-um - je
n'ai plus de ms nouvelles
En tout cas - unai mon amille

A. BUDIK, MERHAUTOVA 2061
CZ 613 00 BRNO - REPUBLIQUE
Tchéque. Bien amicalment

PRIORITAIRE

Amor



PRÁHA
PŘESTOŽO

NAKLADATELSTVÍ



mon ven
Ainho Seixas,
Reidentat de Idores,
av. Condes de Barcelma 1111
2765-470 Estril
PORTUGALSKO

UNIVERSIDADE DE ÉVORA

Arquivo FCS 01.65.04